نومرو ۱۳۶۸۸ ۲ رجب ۱۳۳۷ — جمعه — ٤ نیسان ۱۳۳۵ — ۹۱۹ [فرق دردنجی سنه]

صاحب امتیاز : مختار سید

اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵

خصوصات تحریریه واداریه ایچون صاحب امتیاز نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹٤

شرائط اشترا : استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی ٦٥٠ آلتی آیلغی ۳٦٠ اوچ آیلغی ۱۸٠ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۸٤٠ آلتی آیلغی ٤٤٠ اوچ ایلغی ۲٤٠ غروشدر
اعلانات ایچو اداره‌خانه‌یه مراجعت ایدلیدر

نسخه‌سی ۲ غروشدر — مرکون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲ غروشدر

عصبیت علامتلری

بوقاج کوندن بری صباح رفیقلرمزدن برقسمی آره‌سنده انکاری قابل اولمیان برعصبیت وار . بوعصبیتك منشئی، سببلرینی عریض وعمیق آرامق وتحلیل ایتمك اوزوندر . فقط بونك اك اساسلی برمولدی واردرکه اوده حیات اجتماعیه‌مزده بربرمزه قارشی رعایته‌مکلف اولدیغمز مجامله‌کارانه معامله‌لره هنوز پك آلیشمامش اولمامز ، بو خصوصده‌کی یابانجیلیغمزدر . غزته‌لرك بربری آره‌سنده کرك طوغریدن طوغری‌یه تعریض واتهام صورتیله وکرك اتهام وکنایه طریقیله اولسون بویله بر یول آچیلمسنه تأثیردن خالی قالمیان برحالده حکومتك مطبوعاته قارشی التزام ایتدیکی ظن اولنان خط حرکتده مأمولك فوقنده شدت وافراطه میال اولدیغنك محسوس بولنمسیدر . مسلکداری ایجابی اوله‌رق ذاتاً کندیلرینی عصبیتدن فوقدار میان غزته‌جیلر اوکارنده‌کی ساحه‌نك طارالدیغی کوردکجه موازنه‌لرینی برآز شاشیره‌جق حاله کیررلر، اکثریا حکومتی تنقیده معطوف اولدیغی حالده تطمین ایدلمه‌مش اولان املرینه وصول ایچون بشقه چاره‌لر تحریسنه باشلارلر؟ بونك اك قولایی‌ده شهه‌سز کندی آره‌لرنده غوغا ایتمك‌در. اکر آز بر زمان صوکره بوده بر قید آلتنه آلنیر، ممنوعیت باغی ایله باغلانیرسه غزته‌لرده مقاله‌لره یر بوق دیمك‌در. فاخودده نسیاسی یازیلر یرنده بول بول زراعی واقتصادی مقاله‌لره تصادف اولنه‌بیلیر . بونلری یوپلمکدن مقصدمز کیمسه‌یه تعریض ایتمك دکلدر. فکرکز اورته‌ده موجود اولان برحالت روحیه‌یی تعید ایتمك ایسته‌یورز . احتمال که بو حالت روحیه فکریی بر آز دها ملایمتله ایضاح ایده‌مین ، موزلرینی عمومه تودیع ایدرکن بونلره لازم اولان تسکین ویرمك اقتدارندن محروم بولنان بعض ذوات طرلرك بوقاج جمله‌سنك دیکر رفیقلرمز طرفندن نظام ایدلمسندن ، سوء تفسیره اوغراماسندن قورقدیغی کلمندر. فقط هرحالده بو عصبیت اورته‌ده موجوددر وبز بونی کورمکله متأثرز .

مملکتمز کبی سویهٔ فکریه‌سی بالنسبه دون اولان بریده بیله مطبوعاته دها کنیش برزمین اولان زاقلمق لازم کله‌جکنی شمدی‌یه قدر بك آجی تجربه‌لرله کوردك ، آکلادق . بو یك صوك سنه‌لرده کرفتار اولدیغی فلاکتلرك بوغندن تخلیص کریبان ایده‌مدیسه بونك اك مهم سببلرندن بری‌ده هرشیئك دائما بو وطنك حب حقیقیسی اولان ملتدن کیزلنمسی، هرکسك فکرینك بر یالان وجیله پرده‌سیله اورتولمکه تشبثاسی ایدی . بواویله بر حقیقتدرکه ایضاحی لزومسز وبی فائده‌در . فی الحقیقه حکومتك بوصره‌لرده موقعنك نه‌قدر مشکل اولدیغنی تقدیر ایتمیه‌جك برفرد یوقدر؟ حال حرب بیتمشدر. فقط مملکتمزده برچوق دولتلرك مأمورلری ، عسکرلری واردر . کرك بونلرك کندینه عائد مسائلده ، کرك حکومتك بونلره اولان مناسباتنده افشا ایدلمسی جائز اولمیان برچوق نقطه‌لر بولونه‌بیلیر. بونی هرکسدن اول تقدیر ایدن ینه غزته‌جیلرك کندیلریدر. بناءً علیه بوکون سانسورك الناسنی هیچ کیمسه خاطردن کچیرمز . فقط ، اول وآخر دیدیکمز کبی، بوقیدك حداصغری‌یه تنزیل الزمدر. ترك غزته‌جیلری وظیفه‌لرینك نزاکتنی واهمیتنی نه‌قدر وقوف واحاطه ایله تقدیر ایتدکلرینی هله بوصوك زمانلرده هر وسیله ایله ، هرفرصت ظهورنده اثبات ایتمشلر ، بناءً علیه‌دها زیاده امنیته حق قازانمشلردر. توفیق پاشانك عاطل قابینه‌لرندن صوکره رأس کاره کچن وخارجه قارشی اولان وضع وموقعمزی اصلاح، تذبذبات داخلیه‌یی‌ده امکانك مساعد اولدیغی درجه‌ده برطرف ایده‌جك اولان هرهانکی وزنده بر قابینه‌نك امنیت عامه‌یه مظهر اولمامسی ایچون بر سبب یوقدر . فرید پاشا قابینه‌سی بومزیتلری حائز کورینیور . بویله بر قابینه‌نك ایسه بیطرفلق وطوغریلق نامنه وقوع بوله‌جق تنقیداتدن حذر ایتمسی طوغری دکلدر. علی الخصوص غزته‌جیلرك آیمز حقنده‌کی حکملر وقرارلر یازیلیرکن مقدراتمزی الارنده طوتان برهیئتی صرف مخالفت نامنه ضعفه دوشورمکه چالیشه‌جقلرینی بز اصلا تصور ایده‌میز . ایشته برطرفدن حکومتدن بومهم نقطه‌یی نظر دقته آله‌رق مطبوعات اوزرینه چوکیور کبی ظن اولنان کابوسی برطرف ایتمسنی استرحام ایدرکن رفیقلرمزده بربرلرینه قارشی اولان معامله‌لرنده اعتدال دمی الدن براقاملرینی رجا ایدییورز. تاریخمزك اك مهم بردقیقه‌سنی یشامقده‌یز . ملتلرك کندی مقدراتلرینی تعیین ایتمسی لازم کله‌جکی دستورینك یاننده دشمنلرك بالخاصه بزم ایچون ایجادینه چالیشدقلری برچوق نظریه‌لر ، نشرینه تصدی ایتدکاری افکار موجوددر . کندی ایشلرینی کندیلری تنظیم ایده‌جك اولان ملتلرك هرشیدن اول بونك ایچون قابلیت صاحبی اولمسی وبونی‌ده عالمه قارشی کوسترمسی، اثبات ایتمسی لازمدر . هرحالده بربریمز آره‌سنده دیدیمك ، یکدیکریمزی کوچولتمکه چالشمق بواثباتك بربولی دکلدر . امید ایده‌لم که بوعصبیت پك چابوق کیچجی خفیف برراحتسزلقدن عبارت بولونسون .

حوادث داخلیه

سلاملق

سلاملق رسم عالیسی بوکون بیلدیزده جدیده جامع شریفنده اجرا ایدلمش ، حضوری معتاد اولان امرا وارکان حاضر بولنمشلردر .

عرض تبریکات

لیلهٔ جلیلهٔ رغائب مناسبتیله وکلای فخام ایله اعیاندن بعض ذوات مابین همایون جناب ملوکانه‌یه عزیمتله عرض تبریکات ایلمشلردر .

بومناسبتله وکلا حضراتیله اعیاندن بعضیری وذوات سائره بوکون ولی‌عهد سلطنت مجید افندی حضرتلرینك اقامتکاهلرینه‌ده عزیمتله عرض تبریکات ایلمشلردر .

موسیو (هه‌ك)

آمریقا فوق‌العاده قومیسری موسیو (هه‌ك) پارسه کیده‌جك ، اثنای غیبوبتنده آمریقانك بیروت سابق قونسلوسی موسیو (سه‌سبوروغ) فوق‌العاده قومیسرلك وظائفنی تمشیت ایده‌جکدر.

مونسنیور دولچی‌یه تقدیرات

خبر آلندیغنه کوره اخیراً رومادە (واتیقان) ده انعقاد ایدیلن قاردینالار مجلسنده پاپا حضرتلری، درسعادت وکیلی مونسنیور دولچی طرفندن حرب اثناسنده متفق اسراسنك واستانبول اهالیسنك تخفیف وتهوین آلامی ایچون صرف ایدیلن مساعی حقنده فوق‌العاده بذل تقدیرات ایله‌مشدر.

دیکر طرفدن انکلتره حکومتی‌ده مونسنیور دولچی‌یه برمکتوب یازه‌رق حرب اثناسنده شهرمزده متمکن انکلیز تبعه‌سی حقنده بذل ایتدیکی اهتماماتدن طولایی بیان تشکرات ایتمشدر.

موسیو دوفرانس

فرانسز فوق‌العاده قومیسری موسیو (دوفرانس) دون پاپا وکیلی مونسنیور (دولچی) یی زیارت واوزون برملاقات اجرا ایتمشدر .

آبلوقه‌نك رفعی

عثمانلی سواحلنه قارشی موضوع تجاری آبلوقه‌نك کاملاً رفع ایدلدیکی دول ائتلافیه فوق‌العاده قومیسرلکلری طرفندن باب عالی‌یه تبلیغ ایدلمشدر.

تعقیبده بولنان ضابطانك بزطلبی

ژاندارمه قوماندانلغنجه تعقیب مفرزه وقطعاتی ضابطان وافرادینه تعقیبه مأمور اولدقلری مدتجه معاشلرندن ومعاشلرینه محسوباً تأمین ایدیله‌جك اعاشه‌لرندن ماعدا شهر طابور قوماندانلرینه اوتوزر ، بلوك قوماندانلرینه یکرمیشر ، طاقم قوماندانلرینه اونر ، کوچك ضابطلره بشر وافراده اوچر لیرا ویرلمکده اولدیغندن بحثه شیله وسائر محللرده تعقیبده بولنمقده اولان ضابطان وافرادك ژاندارمه‌لر مثللو کندیلرینه‌ده اکرامیه ویرلمسنی طلب ایلدکاری استخبار قلنمشدر .

برمخطره

پارسده شریف پاشانك ریاستنده بولنان عثمانلی منفیلرینك صلح قونفرانسنه برمخطره ویردکلرینی (مونیتور اوریانتال) استخبار ایدییور .

توقیفات وتخلیه

سابق سراجخانه انباری مدیری حاکی بك جهت عسکریه‌جه کوریلن لزوم اوزرینه محافظه‌جه بالتوقیف بوکون حبسخانهٔ عرفی‌یه اعزام قلنمشدر .

§ توقیفخانهٔ عرفی وعسکرینك طارلغنه بناءً موقوفینك محافظه‌سنه مأمور افراد بوکوندن اعتباراً محل مذکوراتصالنده مرکز ایدیلن چادرلره یرلشدیرلمشلردر . بوصورتله توقیفخانه‌ده دها بوز کشیلك قدر برمحل احضار ایدیله‌بیله‌جکی مستبعددر .

§ محافظه‌جه توقیف ایدیلن ارکان حربه ضابطلکندن مستعفی بورس بك کفالت قویه‌سه ربطاً تخلیه ایدلمشدر . استخباراتمزه نظراً مومی‌الیه رتبه‌سی اعاده ایدیله‌جکمش .

§ دون تحت‌الحفظ توقیفخانهٔ عرفی‌یه اعزام ایدیلن اتحاد وترقی بولوادین مرخصی وهیئت مرکزیه اعضاسندن حاجی عطا ومفتی علی افندیلرك برافترا اثری اوله‌رق توقیف ایتدیرلدیکی محافظه‌جه تحقق ایتدیکندن تخلیه‌لری اجرا ایدلمشدر .

جنرال پراشکووپلوس

جنرال پراشکووپلوس دون رفاقتنده پیرالای قاته‌خاکیس بولندیغی حالده استانبول جهتنه کله‌رك آیاصوفیه جامع شریفنی ، چارشوی کبیری ، ات میدانی زیارت ایتمش بالآخره کاغدخانه‌یه قدر بر تنزه اجرا ایلمشدر . اوکلدن صوکره خاحام باشی افندی‌یه اعادهٔ زیارت ایلمشدر .

جنرال پراشکووپلوس ایله برلکده کلان یونان عسکری موسیقه‌سی طرفندن دون تپه باشی باغچه‌سنده برقونسر ویرلمشدر .

مومی‌الیه روم مهاجرینی ایچون ایکی بیك لیرا اعانه اعطا ایتمشدر . موسیو استفان ظریق بیك، پنیاط اوغلی افندی دخی عین مقصد ایچون ایکی بیك لیرا ویرمشلردر .

جنرال بوکون ساعت بش راده‌لرنده هاسپه‌ریله وابوریله شهریمزدن مفارقت ایده‌جکدر .

یکی رومانمز

قارئلرمزی وقارئه‌لرمزی سیاسی وپوروجی خبرلر آره‌سنده برآز اکلندیرمك ایچون پك یقینده فرانسه مشاهیر ادباسندن (لودوویق هاله‌وی) نك اك مشهور اثرلرندن اولان :

قاردینال عائله‌سی

نك ترجمه‌سنی تفرقه‌یه باشلایه‌جغز .

قاردینال عائله‌سی

ادبی اولدیغی قدر مزاح آمیز ویك اینجه تدقیقاتك محصولی اولان بر اثردر . قاری و قارئه‌لرمزك بوترجمه‌یی سوه سوه اوقویه‌جقلرینه امینز .

فاضل احمد بكك :

یحیی کماله غزلی

یارینکی نسخه‌مزده

MILLI KUTUPHANE - ANKARA - 1945 -

صلحدن صوکره

جهان عسکرلکی نه شکل آله جق ؟

انکلتره حربیه ناظرینك مهم بیاناتی

انکلتره عوام قاره‌سنده انکلیز اردوسنك (۹۰۰۰۰۰) کشیدن مرکب اولمسی حقنده‌کی لایحهٔ قانونیه مذاکره ایدیلیرکن حربیه ناظری وینستون چورچیل مهم بیاناتده بولنمشدر. ناظر مساعی فرقه‌سی اعضاسندن لولوب لایحهٔ قانونیه‌نك ردینی طلب ایدن مبعوث (طوماس) ه جواب ویررکن زمان مساعد اولونجه حکومتك خدمت مجبوریهٔ عسکریه اصولنی رفع ایله کوکللی اردو اصولنی وضع ایده‌جکنی سویلش وبیاناتنه شو یولده دوم ایتمشدر :

« حکومت اکر ملتدن متمادی برارد و طلب ایدر ایسه بوخصوصده ادعا ایده‌جکی برحقه استناد ایده‌من . فقط شیمدی حربك نتایجنی تصفیه وصلحه انتقال دوره‌لرینی کچمك ایچون لازم کلن وسائطی طلبده حقلیدر . حکومتك پولتیقه‌سی مجبوری خدمت عسکریه اصولنك تأسیسنه مانع اوله‌جق هرشیئی یاپمق، ایمپراطورلق قطعاتنی تشکیل ایچون کوکلیلك اصولنه مراجعت ایتمکدر. بز عمومیت اعتباریله ، یالکز مدافعهٔ ملیه ایچون دکل ، اردولرمز ایچون کوکللی اصولنه ایصال ایده‌جك طریق تعقیب ایدییورز . انکلتره حکومتی ، اوروپاده‌ده مجبوری خدمت عسکریه اصولنی لغو ایتمك ایچون پارسده اوغراشیور . هرشیدن اول مجبوری خدمت عسکریه‌نك آلمانیادن رفعنی صراحتله طلب ایتدك. حتی آلمانلرك کوکللی صورتیله طوپلایه‌جقلری افرادك تحدید مقداری ایچونده تفرعاته قدر مطالبده بولوندق. بواردو یالکز داخلده آسایشی محافظه‌یه قادر اوله‌جق، فقط خارجه تجاوز قوتندن محروم بولنه‌جق برحالده اولمالیدر . بز بوطرز سیاستمزی قبول ایتدیره‌جکمزی هنوز بیلمیورز. بوسیاست براقلیتك سیاستیدر وطرفدارلری آزدر. بونی توصیه ایدن یالکز بزم عسکری متخصصلریمزدر. مع مافیه الیوم مذاکرات جریان ایتمکده‌در . شمدیکی حالده صلحدن صوکره آلمانیانك تشکیلات عسکریه‌سی حقنده دول معظمهٔ سائره‌نك نه‌یاپه‌جقلرینی وبو دولتلرك کندی اردولری ایچون نه‌دوشوندکلرینی بیلمیورز . پك زیاده قابلدرکه ژاپونیا ، فرانسه ، ایتالیا وجماهیر متفقه طرفندن قبول ایدیله‌جك اصول عسکریه مجبوری خدمت شکلنده انضمام ایتسون . روسیه‌یه کلنجه بوراده افکار مفرطه‌نك قهرمانی اولان (تروچکی) شیمدیدن مجبوری خدمت عسکریه اصولنی بوتون شدتیله ، هم ده ظالمانه برصورتده تطبیق ایتمشدر. ایشته جهانك وضعیت حاضره‌سی بودر. فقط بوتون بوملتلری بشقه برطرز حرکت قبولنه سوق ایتمك ایچون المزدن هرکلنی یاپه‌جغز . بز یالکز نظریات سردیله اکتفا ایتمیه‌جکز ، دیکر دولتلره برمثال تشکیل ایده‌جکز . حتی بوسوزلری سویلرکن بیله اونلر ایچون ایی برمثال تشکیل ایتدیکمزی بیان ایتمکده حقلیم . دیکر دولتلرك استقبالاً جهانده آله‌جقلری وضع وموقعه کوره اتخاذ ایده‌جکلری قرار قطعیلره بالطبع لاقید دکلز . باش وکیلمز مکرراً دیکر ملتلرك نه‌یاپدیغنی کورمکه محتاج اولدیغمزی سویله‌مشدر . ایچنده بیکارجه مشکللر وتهلکه‌لر قاپناشان بر دنیاده هرشیدن اول تدبیرلی اولمق لازم کله‌جکی طبیعیدر . »

بوندن صوکره حربیه ناظری موقع مذاکره‌یه وضع ایدیلن لایحه‌دن مقصد روسیه‌یه عسکر کوندرمك اولدیغی حقنده‌کی شایعه‌لری رد ایتمش وبونك قطعیاً طوغری اولمدیغنی بیان ایلمشدر .

بوندن صکره مالیه ناظری (بونارلاو) مذاکره‌یه مداخله ایله شوسوزلری سویلمشدر :

« فرانسه‌ده عسکرلرمزك وجودی ضروریدر . انکلتره‌نك شمدی بوتون یوکی درت بچق سنه مشترکاً حرب ایتدیکی فرانسه‌یه براقماسی قابل تصورمیدر ؟ براسی استیلا تهلکه‌سنك برطرف اولدیغنی کوریورز . فقط فرانسه نه کوریور ؟ شیمدیلك فرانسه‌نك کوردیکی شی درت سنه‌دن بری بوکرینی یرتان وحشی برحیوانك پرده یاتمش اولماسیدر . بوحیوانك فنالق ایقاع ایدن قوتی تمامیله برطرف ایدلدکجه، شیمدی سکونتله بونك ایچون هرتدبیری اتخاذده نه تهلکه واردر ؟ » بوندن صوکره لایحهٔ قانونیه قبول ایدلمشدر .

***

(بالفور) استعفا ایده‌جکمش

(ئه‌وه‌نینغ استاندارد) غزته‌سنه کوره موسیو (بالفور) صلح امضا ایدیلیر ایدلمز استعفا ایتمك نیتنده ایمش . اغلب احتماله کوره یرینه لورد (کورزون) تعیین ایله‌یه‌جکدر .

***

جمعیت اقوام ولورد روبر سه‌سیل

برضیافت اثناسنده لورد روبر سه‌سیل جمعیت اقوام حقنده برمهم نطق ایراد ایتمشدر . موی‌الیه عین صفده چاریشانلر آره‌سنده‌کی حرب قرده‌شلغنك کافی اولمدیغنی سویلمشدر . اراده‌کی اتحاده تام برشکل ویرمك ایچون متفقلر بوتون ثروتلرینی وبوتون ذکا واقتدارلرینی بریره طوپلامالیدرلر . جماهیر متفقهٔ آمریقا آکلامالیدرکه بحر محیط اطلاسی بوقطعه‌یی اوروپادن آییره‌ماز . لورد روبر سه‌سیلك بیاننه کوره انکلتره وآمریقا بر برینه قارشی پك زیاده مدیونلر . فقط هرایکی حکومت فرانسه‌یه قارشی عین دین شکران آلتنده‌در . حیات مللده هیچ بر ملت باشلی باشنه یشایه‌ماز . فرانسه اراضیسنك تخریبندن طولایی ثروت عمومیهٔ جهان خللدار اولمشدر . وبونك تعمیرینه هر حکومت چالیشمغه مجبوردر . هر متفق حکومت دیکر متفق حکومتلره قارشی نه‌کبی بر دینی اولدیغنی تقدیر ایتمکده‌در . ایشته جمعیت اقوامك اساسنی تشکیل ایدن فکرده بودر . متفقلر شیمدی جمعیت اقوامك تملرینی قورمقدن بشقه برشی یاپامازلر . فقط بوتملر محکم بر صورتده قورولورسه ، صوکره کله‌جك اولانلر بونك اوزرینه معظم بر بنا انشا ایده‌بیلیرلر . متفقلر مشکل بر دوره کیرمشلردر. بوصره‌ده متانتلرینی پك زیاده محافظه‌یه مجبوردرلر. فرانسه ، انکلتره ، امریقا بویوك مسئولیتلر آلتنه کیرمشلردر . اکر شیمدی‌ده حربده اولدیغی کبی متمدن قالیرلر ایسه بشریت ایچون قیمتی تقدیر اولنه‌میه‌جق براثر میدانه کتیرمش اوله‌جقلردر .

بلغارستان موسویلری

بلغارستانده موسویلر علیهنده بر طاقم حرکات نمایان اولدیغنه، سیونیست رؤساسنك تحت نظارتنه آلندیغنه وفلسطین بایراغنك کشیده‌سی منع ایدلدیکنه، قاوالا ، سیروز ، درامه موسویلرینك مأمورین محلیه طرفندن اعتسافاته معروض قالدقلرینه دائر بر طاقم شایعات دوران ایتمکده اوزرینه کیفیتی تحقیق ایدن (لوژورنال دوریان) بلغارستان اهالیٔ موسویه‌سنك بوبی اصل واساس روایتلری پروتستو ایتدیکنی یازییور .

— بیلیرم .. فقط امین اولك که سزه قارشی ارتق حدتلی دکل . حتی سزی بویله بردن بره کوررسه پك زیاده ممنون اوله‌جغنه شبهه ایتمیورم .

— صحیح می ؟

— صحیح ! .

— اویله ایسه کیده‌لم . او قدر ممنونم که.. بو طارغینلق بنی پك زیاده متأثر ایتمشدی .

قول قوله کیره‌رك استاسیونه طوغری یوللاندیلر. ترمن سیاحتی سکونتله کچدی . هرایکیسی ده درین دوشونجه‌لره طالمش کیبیدی . واغونده قارشی قارشی یه اوطورمش اولدقلری حالده کوروشمیورلر، یالکز بربرلرینه باقیورلردی . هر بری دیکرینك فضله‌جه صارارمش اولدیغنی کوریوردی .

ترمندن اینمکدن صوکره صانکه وقوعی ملحوظ بر تهلکه‌یه قارشی اتحاد ایتمك اوزره ینه قول قوله کیردیلر وبرقاچ دقیقه یورودکدن صکره برآز هیجانلی اولدقلری حالده بلونده‌لك اوی اوکنده طوردیلر .

بلونده‌ل ارقداشنه پول ویردی وصالونه کیررکن خدمتجی قیزی چاغیره‌رق صوردی :

— مادام بوراده‌می ؟

— اوت افندم .

— همان اشاغی کلسنی سویله‌یکز .

صالونده هرایکیسی‌ده برر قولتوغه دوشرکبی اوطوردیلر. شیمدی دهاز یاده متهیج، هرایکیسی‌ده قورقدقلری و جودك قیو اشیکنده عرض اندام ایتمسندن اول چیقوب کیتمك ایسته‌یورلردی . بریسنك قوتلی و طاتمش آدیملرله مردیوندن احبامدن مادام بوتی ..

— ها .. اوت !. فقط آرتق زوجه‌م قیزغین دکل ظن ایدییورم . بوصباح سزدن پك بویوك برمحبت وصمیمیتله بحث ایتدی .

تانقره تیتره‌دی . . اوقدر شاشیرمشدی که برقاچ ثانیه ویره‌جك جواب بوله‌مادی . برآز صوکره دیدی که :

— سزه بنده‌نمی بحث ایتدی ؟ . صمیمیتله ومحبتله ؟

— اویله‌یا ..

— امینمیسکز ؟

— اما یاپدیکز ها . . رؤیا کورمیورم آ .

— صوکره ؟

— صوکره .. پارسه ایندیکم ایچون کیدوب بونی تانقره‌یه سویلیه‌یم ، البته ممنون اولور، دیدم.

— تشکر ایدرم ، تشکر ایدرم .

بلونده‌ل شمدی تردد ایدییورکبی ایدی. برآز دوشوندکدن صوکره تکرار سوزه باشلادی :

— هم برفکرم وار . برآز غریب اما...

— نه فکری ؟

— بواقشام سزی اوه ، یمکه کوتورمك.. طبیعهٔ پك مدبر اولان تانقره بو تکلیف اوزرینه صیقیلیر کبی اولدی .

— عجبا قابلمی ؟ صوکره ، بیلمم ، ینه قیزماسین ...

— یوق آ جانم . . قیزماز .

— سز بندن ایی بیلیرسکز آ.. مادام خیلی ایمکده اولدیغی ایشیدلدی . بر ال قیویه تماس ایتدی و هرایکی ارکك صاری باقیردن معمول طوقاغك دوندیکنی کوردیلر.. صوکره قیو تمامیله آچیلدی و مادام بلونده‌ل ایچری کیرمزدن اول کیم بولندیغنی کورمك ایچون طوردی ، دقتله باقدی ، قیزاردی . تیتره‌دی ، یاریم آدیم قدر کریله‌دی والرینی دیواره دایایه‌رق تکرار طوردی.

تانقره شیمدی بابیله جقمش کبی صارارمش اولدیغی حالده قالقدی، شابته‌سی دوشه‌رك اوطه‌نك اورته‌سنه قدر یووارلاندی . تیتره‌ك برسله :

— بنم، افندم .. بن . . ظن ایتدم‌که . . کستاخلغمی عفو ایدك . پك معذب اولیوردم ...

مادام بلونده‌ل جواب ویرمدیکی ایچون تانقره تکرار سوزه باشلادی :

— رجا ایده‌رم .. سویله‌یك .. نهایت بنی عفو ایدییورمیسکز ؟

بونك اوزرینه مادام بلونده‌ل ایچندن فوران ایدن برهیجانله الرینی اوزاته‌رق تانقره‌یه طوغری یورودی و ایکی النی اوزون اوزادی‌یه صیقه‌رق شیمدی‌یه قدر قوجه‌سنك هیچ طویمادیغی وبیلمدیکی متأثر ، قیریق ، بازیغین برسله :

— آه سوکیلی دوستم .. نه‌قدر ممنون اولدم .. بیلسه‌کز .

دیدی .

هرایکیسنه‌ده دقتله باقان بلونده‌ل بر صغوق صو باتیوسنه باتمش کبی ، تپه‌سندن طیرناغنه قدر بوز کبی کسیلدیکنی حس ایتدی .

صوك

« ترجمان حقیقت » ك تفرقه‌سی [٤]

کوچك حکایه

تجربه

بولامغی تمنی ایتدی . فقط تانقره اونده ایدی . یالکزجه اوقیوردی. بلونده‌لی کورنجه شاشیردی وقوشه‌رق :

— آه بلونده‌ل .. بونه طالع ؟

دیه باغیردی .

متهیج اولان بلونده‌ل شو جوابی ویردی :

— پارسده بر آز ایشم واردی . چیقوب تانقره‌نك‌ده النی صیقه‌یم دیدم ...

— تشکر ایده‌رم ، تشکر ایده‌رم .. ذاتاً چوقدن بری کله‌مشدیکز .

— نه‌یاپه‌یم .. بن‌ده آز چوق بعض تأثیرلره تابع اولمقدن کندمی قورتاره‌میورم . زوجه‌م سزه برآز قیزغیندی...

— قیزغین نه‌دیمك .. دها فنا .. غوغالی . بنی قیو طیشاری ایتمدیمی ؟

— نه ایچون الله عشقنه ؟ بن بو وقعه‌نك سببنی آکلایه‌مادم .

— نه‌ایچون اوله‌جق .. هیچ .. بدلالق . برمناقشه‌ده اونك فکرینی قبول ایتمدم .

— مناقشه‌کز نه‌یه دائردی ؟

رومانلق عالمنده :

پطریق قائممقامی و وه‌نیزه‌لوس اوپوشیورلر

روجه غزته‌لرك پارس غزته‌لرندن نقلاً ویردکلری معلوماته کوره پارسده پطریق قائممقامی دوروتئوس افندی ایله یونان باش وکیلی وه‌نیزه‌لوسك ایلك ملاقاتی پك رقت انکیز برصورتده وقوعبولمشدر.

هرایکیسی‌ده اشکریز تأثراوله‌رق یکدیکرینی کمال هیجان ایله قوجاقلامشلردر . متروپولیدوکیلی بیوك برمحبتله وه‌نیزه‌لوسی کوزلرندن اوپدیکی صره‌ده وه‌نیزه‌لوس دخی کمال حرمتله دوروتئوس افندینك افندینك النی اوپمشدر .

دوروتئوس افندی پارس روم کلیساسنده برآیین روحانی اجرا ایتمش وبونده یونان هیئت مرخصه‌سی ایله پارسده بولنان یونان وروم معتبرانی حاضر بولنمشلردر . اثنای آینده دوروتئوس افندی وه‌نیزه‌لوسك تمادیٔ عمر وعافیتی ایچون تمنیاتده بولندیغی کبی روم ملتنك فرانسه‌یه قارشی برشکران ابدی حس ایتمکده اولدیغنی ده بیان ایتمشدر.

روم پطریقخانه‌سنده

طشره‌ده بولنان روم متروپولیدلرندن پطریقخانه‌یه وارد اولان مکتوبلرده ولایاتده امن وآسایشك فقدانندن واهالیٔ خرستیانیه‌نك برتهدید دائمی آلتنده بولندیغندن شکایت ایدلمکده اولدیغندن روحانی وجسمانی مجلسلرینك بوکون پطریق قائممقام وکیلی قیصری متروپولیدی نیقولائوس افندینك ریاستی آلتنده بالاجتماع بومسئله حقنده مذاکراتده بولنه‌جقلرینی روجه غزته‌لر یازییور .

شکری بکك معزولیت معاشی

معارف ناظر اسبق وقسطمونی مبعوث سابقی احمد شکری بك معزولیت معاشی طلب ایتمش ایسه‌ده معزولیت قانوننك اوچنجی ماده‌سنده « محاکمه آلتنده بولنانلرك وبر حکم قانونی‌یه مستند اولمیوبده ادارهٔ عزل ایدیله‌رك متسوب اولدقلری دائره‌جه جواز استخدامنه قرار ویرلمامش اولانلرك واسباب ذاتیه‌دن طولایی مأموریتدن استعفا ایدنلرك واون بش سنه خدمتی سبق ایتمامش بولنانلرك معزولیت معاشی طلبنه حق اولماز.» دینلمسنه وشکری بك ایسه الیوم دیوان حرب هیئت استنطاقیه‌سنجه استجواب ایدلمکده اولمسنه نظراً کندیسنه معاش تخصیص ایدیله‌میه‌جکنك تفهیمی مرجعنجه تقرر ایتمشدر .

صباح غزته‌لری

آرای عمومیه

وقت : انتخاب حقنی حسن استعمال ایتمك ایچون بر آدمك علی العاده انتخاب لیسته‌سنی بالذات املا ایده‌بیله‌جك قدر قابلیت صاحبی اولماسی کافیدر . اونك ایچون شمدیکی حالده هیئت حضورنده بالذات رأی بوصله‌سنی املا ایدن هرکس منتخب اوله‌رق قبول ایدلملیدر . فقط معین بردوره‌دن صوکره، مثلا اون اون بش سنه صوکره بر آدمك حق انتخابنی استعمال ایده‌بیلمسی ایچون تقییدات بر آز دها تزیید ایدلملی ، بوحق آنجق مجبوریت تحصیل قانونیله معین اولان تدریساتی اکمال ایتدیکنه دائر شهادتنامه ویا دیکر وثیقهٔ رسمیه ابراز ایدنلره بخش اولونمالیدر . بوکون بوتون دنیایی اشغال ایدن مسائلدن برینی‌ده قادینلرك انتخاباته اشتراك ایتدیریلوب ایتدیرلمه‌سی تشکیل ایدییور . حق انتخابی فعلاً استعمال صلاحیتی یالکز اوقویوب یازمق بیلنلره حصر ایدلدیکی تقدیرده بزده‌ده بونی اوقویوب یازمق بیلن قادینلردن دریغ ایتمکه هیچ برلزوم قالماز .

فکریمزجه یکی قانونه ادخال اولونه‌جق یکیلکلردن بری‌ده (رأی متعدد) اصولنك قبولی اولمالیدر . بعض مملکتلرده معین بردرجهٔ تحصیله قدر کسب کمال ایتمش اولان منور کیمسه‌لره علی العاده اوقویوب یازمه بیلنلردن فضله برقدرت انتخابیه ویریلیرکه بوکاده (رأی متعدد) اصولی دیرلر . بو اصول سایه‌سنده انتخابات خصوصنده ارباب فکر وذکانك قابلیتندن استفاده ایدیلیر . وعلم وعرفان شرافتی نسب وثروت شرافتنه ترجیح ایدلمك صورتیله آریجه بر فائدهٔ اجتماعیه تأمین ایدلمش اولور .

تراکیا ـ پایتختك ذیل مبارکی

اقدام : حکومت خارجنده ملی دعوی ایچون چالیشمق اوزره برطاقم تشکیلاتلره بوکونکی احوال وشرائط ایچنده شدتله لزوم واحتیاج اولدیغنی بز بوستونلرده هرفرصت دوشدکجه بیان ایتمکدن خالی قالمیور ایدك . بوکونکی ملیت دعوالرنده بوکی تشکیلاترك نه‌بیوك منفعتلر تأمینه خادم اوله‌جغنی وصلح مذاکراتنده وقونفرانسده حکومتك مساعیسنی نه‌مرتبه تسهیل ایلیه‌جکنی ایضاح واثباته حاجت یوقدر .

ذات حضرت پادشاهی دخی بوجهتی تماماً تقدیر بیوردقلرندن بونلری هربار تلطیف وتشجیع ایتمکده وبوقبیل جمعیتلرك قوهٔ معنویه‌لرینی یوکسلتمك ایچون ممثللرینه دائما بذل التفات بیورمقده‌در .

اولیسی کون تراکیا مدافعه جمعیتی ممثللرینك حضور شاهانه‌یه قبول بیورلمسی انجق بومقصد علویٔ شاهانه ایله اولدیغنده شبهه یوقدر . ذات حضرت پادشاهینك بك موافق اولان تعبیرهمایونلری وجه ایله پایتختمزك ذیل مبارکی بولنان تراکیا قطعه‌سنك مقدرات آتیه‌سنی مدافعه‌یه مؤکل « تراکیا مدافعه جمعیتی » نك ، دیکر جمعیات ممائله ملیه‌کبی تشبثات ومساعیسنده موفق بالخیر اولمسنی تمنی ایده‌رز .

پاره وکمور مسئله‌سی

استقلال : بومسئله‌نك حلی ایچون غایت ساده وتطبیقی قولای برتدبیر واردرکه ، مسموعاتمزه نظراً حکومت سنبه‌یه تکلیف‌ده ایدلمش . اسنان عسکریه‌یه داخل اولوب سلاح آلتنده بولنان افراددن ـ جبراً دکل ـ کندیلری آرزوایدنلردن انتخاب اولنمق شرطیله ، بیك الی بیك بش یوز نفر معدن اوجاقلرینه سوق ایدیله‌رك مکلفیت عسکریه‌لری اوراده ایفا ایتدیریلورسه اوجاقجیلر وتخصیص ارکلی معدن شرکتی ، بونلرك اعاشه‌سنی تأمین ایتدکدن باشقه هربرینه یومی سکسان طقسان غروش یومیه اعطاسنه هیچ شبهه‌سز موافقت ایده‌جکلرندن برطرفدن بوافراده مکلفیت عسکریه‌لری اثناسنده خاطر وخیاللرندن بیله کچه‌میه‌جك براستفادهٔ مادیه تأمین ایده‌رك ، ایش بیتنجه جیبلرنده برقاچ یوز لیرا ایله کویلرینه عودت ایدرلر و اوراده‌کی سونوك اوجاقلرینی جانلاندیررلر ؛ دیکر طرفدن کومور معدننده ایشلدکلری صره‌ده بونلر حالا عسکر ومکلف اوله‌جقلرندن دیکر مستقل عمله‌کبی براقوب قاچه‌میه‌جقلری جهتله ، بر مدت صوکره اجرا ایتدکلری صنعتله ممارسه پیدا ایدرلر ، ایشلر دها منتظم ودها مثمر اولور ، استحصالات تزاید ایدر .

بو عملهٔ مکلفه‌نك انضمام معاونتیله استحصال ایدیله‌بیله‌جك کومورك مقداری کونده سکز طقوز یوز بلکه بیك طونه قدر بالغ اوله‌بیله‌جکنی ارباب وقوف تقدیر ایدییورلر .

آناطولی‌یه دائر

یکی غزته : آناطولی‌ده هر شی‌دن اول تشکیلات وجوده کتیرمك خصوصنده ناظر بك افندی‌نك حق مسلمدر . تشکیلاتسز برشی یاپمق قابل دکلدر . آناطولینك اعمار واصلاحنه چالیشمق بزم ایچون حرب سنه‌لرنده دهشتلی محرومیتلره اوغرامش ، فداکارلقلر یاپمش ، میلیونلرجه اولادینی غائب ایتمش ، یرلری یوردلری خراب اولمش اولان آناطولی اهالیسنه قارشی مقدس بر وظیفه اولمقله‌ده قالماز . دولت وملتك بقاسنه ، استقلالنه ، حیاتنه هیچزده صاره‌یلیورز . بو دولت وملتی یاشاتمق ایسته‌یورز . ؟ ناصیل ؟.. بوکابز آنجق آناطولینك اعماریله موفق اوله‌بیله‌جکز . بوتون اموال واملاکنی صاتوب یین ، برقسم اموال واملاکی‌ده بویوك یانغینلرله کول اولوب کیدن ، النده آنجق قورو بر چفتلکی قالان برمیراث یدی ایچون اوچفتلکنی اعمار ایدوب حیاتنی تأمین وتنظیم ایتمك‌دن باشقه نه چاره واردر . بزم بوندن بویله مدار حیاتمز ، سبب بقامز آناطولی‌در ؛ دولت وملتك بقاسنی آنجق اوراده ، اورانك منابع اقتصادیه‌سنده ، مبارك طوپراغنده ، ثروت طبیعیه‌سنده آرایاجغز . مالیه خزینه‌سی ، آرتیق نه‌لایزیغ مطبعه‌لرنده باصیلان اوراق نقدیه ایله تدویر امور ایده بیلیر ، نه‌ده حیات دولت وملتی تکفل ایده بیلیر . اونك‌ده بوتون امیدلری آناطولی‌یه مربوطدر .

محترم داخلیه ناظری بك افندی‌نك بیاناتندن ایسه ، بویله بزم بوسطرلرده سطحی برصورتده ، کوسترمك ایسته‌دیکمز کبی دکل ، آناطولی‌نك بوکون بولوندیغی حال اسف اشتمالنی ، آناطولی‌نك قدر وقیمتنی احاطه‌لی وواسع برنظرله کوردکلرینی استدلال ایدییورز . المزدن کلن‌ده خیرلی تشبثلرده موفقیت تمنی ایتمك‌در .

کوچوك خبرلر

ژاندارمه دائره‌سی — اتلاف قوتلرینك بایزیده‌ده کائن سابق ژاندارمه دائره‌سنی‌ده طلب ایتمکده اولدقلری استخبار قلنمشدر .

نشان — انکلتره حکومتی طرفندن یونان آمیرالی (قاقولیدی) یه (سن میشل ئه‌زورز) نشانی ویرلمشدر .

آمریقا اعاشه هیئتی — ارمنی غزته‌لرنده‌اوقوندیغنه کوره آمریقا اعاشه هیئتی مارتك ١٢ نجی کونی صامسونه واصل اولمش ، شهر اهالیسی طرفندن پك پارلاق صورتده استقبال ایدلمشدر .

روس تجارت قومیته‌سی

روسیه قوای مسلحه‌سی باش قوماندانلغی حکومتی شهر « شرق قریب فوق العاده تجارت قومیته‌سی » نامیله برهیئت تشکیل ایتمشدر . قومیته‌ریاستنه موسیو (چاریقوف) تعیین ایدلمشدر . قومیته شرق قریب ایله روسیه آره‌سنده مبادلات تجاریه‌یی تسهیله چالیشه‌جقدر .

آمریقالی میسیونرك قضاء وفاتی

ارمنی غزته‌لرینك استخبارینه کوره بوهفته‌ظرفنده شهرمزدن حرکت ایدن آمریقا صلیب احمر هیئتنه منسوب بر میسیونر قونیه‌ده ترهندن آتلادیغی اثناده دوشه‌رك وفات ایتمش ، نعشی دفن اولونمق اوزره شهرمزه نقل ایدلمشدر .

شمالی قافقاسیا حرکات عسکریه‌سی

لوندره ، ٤ — سنهٔ جاریه کانون ثانیسی نهایتنده وشباط اوائلنده قافقاسیاده اجرا ایدیلن حرکات حقنده آتیده‌کی تبلیغ نشر ایدلمشدر .

« کانون ثانینك یکرمی سکزنده جنرال (سکوروس) اردوسی (ولادیقافقاس) شهرینی ضبط ایده‌رك (١٠٠٠٠٠) کشیدن مرکب اولان بولشه‌ویك اردوسنك قطعی و نهائی هزیمتنی اتمام ایتمشدر . بو اردونك برقسمی حرب اثناسنده تلف اولمش ، برقسمی اسیر ایدلمش ، قسم باقیسی‌ده طارمه طاغینق اولمشدر بواردودن ، بیکلرجه خسته‌لر ومجروحلر خارج اولمق اوزره (٥٠٠٠٠) دن فضله اسیر ایدلمشدر .

اون اوچ زرهلی ترهن تقریباً (٢٠٠٠) طوپ ، (٣٥٠) ی‌یی متجاوز متراليوز ، (٩) خسته خانه ترهنی ، (١٠٠) لوقوموتیف ، بیکلرجه واغون وآرابه ، برچوق لوازم عسکریه وسائره ضبط اولنمشدر . قافقاسیانك قره‌دکز ساحلندن بحرخزر دکزی ساحلنه قدر اولان شمال قسمی تمامیله بولشه‌ویکلردن تطهیر ایدلمشدر . قافقاسیانك شمالنده شباطك ایلك اون بش کونی اثناسنده هیچ برمحاربه اولمامشدر .

(ایرق) وسائر حوالی قازاقلرندن متمادیاً یکی فرقه‌لر تشکیل ایدلمکده‌در .

جمعیت اقوامه ایلك طالب اولان بی‌طرف حکومت

لوندره ، ٤ — رویتر آژانسنك پارس مخابری اسپانیا حکومتنك صلح قونفرانسنه جمعیت اقوامه داخل اولمق آرزوسنی رسماً تبلیغ ایتدیکنی اشعار ایدییور . اسپانیا ، بویله برتشبثده بولنان ایلك بی‌طرف حکومتدر .

پورتکیز قابینه‌سی

لیزبون ، ٤ — موسیو (ناغالیاس) حربیه نظارتنی قبولدن امتناع ایتمسی اوزرینه اولجه‌دیکر برنظارت ایچون نامزد تعیین ایدیلن موسیو (انتونیوغرانیو) حربیه نظارتنه صورت قطعیه‌ده تعیین ایدلمشدر .

متفرق حوادث

جمعیت اقوام دائره‌سی

پارسدن بیلدیرلدیکنه کوره بروکسلده (نه‌عمون) کاشانه‌سی جمعیت اقوام مرکزی اتخاذ ایدلمك اوزره موسیو (ویلسون) ك امرینه ترك ایدلمشدر . دوق (داره‌نبرغ) لرك قدیم اقامتکاهی اولان بوکاشانه بروکسلك اك لطیف مبانیسندندر . آلمانلر طرفندن بروکسلك تخلیه‌سندن صکره دوق (داره‌نبرغ) مذکور کاشانه‌یی شهر امانتنه ترك ایتمشدر .

سابق قیصر تخصیصات ایستیور

(نویورق هرالد) مخابری سابق قیصرك اخیراً آلمان حکومت اختلالیه‌سندن تخصیصات ایسته‌مش اولدیغنی بیلدیرییور . سابق قیصر مسافر بولندیغی فلمنك اصیلزاده‌سنك نزدنده دها اوزون زمان یاشایه‌میه‌جغنی ، چونکه موی‌الیه قرق بیك فرانق بورجی اولدیغنی ، بناءً علیه ثروت خصوصیه‌سندن استفاده‌ایچون کندیسنه مساعده‌ومأذونیت ویرلمسنی طلب ایتمشدر . آلمانیا حکومت حاضره‌سی سابق قیصره (٦٠٠٠٠٠) فرانق اعطاسنه موافقت ایتمشدر .

فره‌مدنبلات تعطیل نشریات ایتدی

آلنمش ایکی سنه‌دنبری ویانه‌ده انتشار ایتمکده بولنان وسابق آوستریا ـ مجارستان حکومتنك نیم رسمی واسطهٔ افکاری خدمتنی ایفا ایتمش اولان (فره‌مدنبلات) غزته‌سی اخیراً تعطیل نشریات ایتمشدر .

اوقراینده

(زورخ) دن آتنه‌غزته‌لرینه بیلدیرلدیکنه کوره اوقراینده (له‌نین) طرفدارلرینك موقع ووضعیتی پك نومیدانه‌در . بولشه‌ویکلره قارشی یوروین عسکرلر (بربیه‌ب) ك آنجق یکرمی کیلو مترو قدر یقینده‌در وقیزل خاصه‌لری پوسکورتمکده‌درلر .

(لوکسنبورغ) ده آرای عمومیه

جنوره‌دن بیلدیرلدیکنه کوره (لوکسنبورغ) ك یکرمی برباشنه بالغ اولمش بولنان بالجمله ارکك وقادین نفوسی آرای عمومیه‌یه اشتراکه دعوت ایدلمشدر . بونلر جمهوریت ویاخود مونارشی شکل حکومتلرندن برینی انتخاب ایده‌جکلردر .

(کورت ئه‌یسنر) ك قاتلی

مونیخدن بیلدیرلدیکنه کوره (کورت ئه‌یسنر) ك قاتلی قونت (آرقووالهس) ك احوال صحیه‌سی کسب صلاح ایتدیکندن مسئله‌یی تحقیق ایله موظف مأمورلر متهمی ایکنجی دفعه اوله‌رق استجواب ایتمشلردر . قونت ، بواستجوابده‌ده (ئه‌یسنر) ك متعمداً قتل ایتدیکنی وشریك جرمی بولنمدیغنی تکرار ایتمشدر . موی‌الیه (باویرا) یی مشئوم عدایتدیکی (ئه‌یسنر) دن قورتارمق ایچون بوجنایتی ارتکاب ایتمش اولدیغنی سویله‌مشدر .

اسپانیاده تعطیل اشغال

مادریددن باتلغراف بیلدیریلیور : عمله جمعیتی عمومی تعطیل اشغال اعلان ایتمشدر . غره‌و ، قاتالونیایه‌ده سرایت ایتمکده‌در . دیکر طرفدن (قادیقس) ترسانه‌لری عمله‌سنك تعطیل اشغالی نهایت بولمشدر . مجلس وکلا ، تدابیر احتیاطیه وواقیه‌یی حاوی بر چوق امرنامه‌یی برای امضا قراله تودیع ایتمشدر . (بارسلون) ده ادارهٔ عرفیه اعلان ایدلمشدر . باش وکیل موسیو (رومانونه‌س) عمومی تعطیل اشغاله رغماً خدمات عمومیه‌نك منتظماً دوام ایده‌جکنی بیان ایتمشدر .

اسپانیا عمله‌سنك مطالبی

مادریددن : اسپانیا باش وکیلی موسیو (رومانونه‌س) اسپانیا عمله جمعیتی اعضاسندن مرکب بر هیئتی قبول ایتمشدر . اثنای ملاقاتده معلقده بولنان مسائل اجتماعیه وبارسلونده اخیراً وقوع بولان قانلی مصادمه‌لر موضوع بحث اولمشدر . عمله هیئتی فاس مسئله‌سنی واسپانیا منطقه‌سنده برحرکت عسکریه اجراسی احتمالنه دائر بولنان روایتلری موضوع بحث ایدرك اهالینك بویله بر حرکته فنا نظرله باقه‌جغنی ، بونون وسائطی ایله بوکا مخالفت ایده‌جکنی بیان ایتمشدر .

(سیلزیا) ده

(بال) دن : (فوسیشه چایتونغ) ه نظراً آلمانیانك لوندره سفیری برنس (لیخنوفسکی) سلیزیا والیلکنه تعیین ایدلمشدر . معلوم اولدیغی اوزره موی‌الیه حرب عمومینك اسبابنه وآلمانیا زمامدارانك مسئولیتلرینه دائر نشر ایتدیکی مهم بر مخطره ایله اشتهار ایتمش ایدی . (لیخنوفسکی) ولایت مذکوره‌ده‌اك بویوك اصحاب املاکدن بریدر .

صول خبرلر

صلح قونفرانسنده

(رەن) و (سار) مسئله‌لری حل اولنیور

پارس ، ٤ (آ.ا.) — درتلر مجلسی پنجشنبه صباحی اجتماع ایتمشدر . بو مجلس اوچ اعضادن مرکب بر قومیسیون تشکیل ایتمشدر . بو قومیسیون (سار) وادیسنك فرانسه طرفندن استثمار اقتصادیسنك و (رەن) حوالیسنك عسکری نقطهٔ نظرندن بیطرفیسنك تأمینی ایچون لازم کلن متنی تنظیم ایله مکلفدر. قومیسیونه فرانسه طرفندن موسیو (تاردیو)، انکلتره طرفندن (هالدان مورله‌ی)، آمریقا طرفندن‌ده (هاسکن) تعیین اولنمشدر .

درتلر مجلسنك مساعیسی - موضوع بحث اولان مسئله‌لر

پارس ، ٤ (آ . ا .) — درتلر مجلسنك مساعیسی حقنده (بوتی‌ژورنال) معلومات آتیه‌یی ویریور : چهارشنبه کونکی ایکی اجتماعنده درتلر مجلسی اقتصادی ومالی تضمین خسارات ، سار واریس مسئله‌لریله اشتغال ایتمشدر . مذاکرات پك سرعتله ترقی ایتدیکندن برقاچ کونه قدر نتیجه‌سی تعیین وتثبیت ایدیله‌بیله‌جکدر . (رەن) ك صول ساحلنك بی‌طرف برمنطقه عد ایدیله‌جکی شیمدیدن تحقق ایتمشدر .

تضمیناتك آلمانیا طرفندن اعطاسنه قدر امر اشغال فرانسه وبلجیقا عسکرلری طرفندن وقوعبوله‌جقدر . فی‌الحقیقه صلحك عقدندن صوکره آمریقا آوروپاده‌عسکر براقیه‌جقدر . (رەن) ده براقق اوزره انکلتره‌نك‌ده کافی مقدارده عسکری یوقدر . بلجیقا قرالنك پارسه وقوعبولان سیاحتی مذکور حکومت طرفندن وقوعوله‌جق بواشغال عسکری ایله علاقه‌داردر .

قرال بلجیقانك دوچار اولدیغی خسارات وبونلرك تعمیری حقنده مختلف حکومت رئیسلریله ملاقاته بولنمشدر . فرانسه‌یه دوچار اولدیغی هرنوع ضررلرك تلافیسی ایچون (سار) ده‌کی کور معدنلرینك ایشلدلمسی امتیازینك اعطاسی خصوصنده‌ده اتفاق حاصل اولمشدر . خسارات ایچون هنوز هیچ بررقم تعیین ایدله‌مشدر .

مجلس شمدی آلمانیانك تأدیه ایده‌جکی تضمیناتدن اول وقوع بولان خساراتك ماهیتنی تعیین ایله اوغراشمقده‌در . بناءً علیه نه آلمانیادن آلنه‌جق پاره ونه‌ده بونك متفقلر آره‌سنده تقسیمی هنوز موقع مذاکره‌یه قونمامشدر . درتلر مجلسی مجار مسئله‌سیله‌ده اشتغال ایتمش وجنرال (اسمیت) ی محلنده تحقیقات اجراسنه مأمور ایتمشدر .

صوبرانیه اعضاسندن اسماعیل بك

تراکیا - پاشا ایلی هیئت مدافعه‌سندن :

صوبرانیه اعضاسندن قواله‌لی اسماعیل بكك بوکونلرده آوروپایه عزیمت ایتدیکی خبر آلنمشدر . کندوسنك ادرنه‌ده تراکیا - پاشا ایلی هیئت مدافعهٔ عثمانیه‌سی ایله برکونا علاقه ورابطه‌سی اولمدیغی وحتی شخصی وذاتی بیله مجهول بولنمش اولدیغی جهتله کندو طرفندن هیئتمز نامنه برکونا مراجعت وتمنیاتی واقع اولورایسه معتبر اولامیه‌جغی اعلان اولنور .

اعلانات

قومیق شهیر حسن افندینك بیوك مسامره‌سی

شهزاده باشنده فرح تیاتروسنده جمعه‌ایرتسی کونی کوندوز خانم افندیلره کیجه‌سی عمومه قومیق شهیر حسن افندی وقومیق شهیر علی رضا افندی مستثنا صنعتکاران اشتراکیله (کیجه ییلدیزی یاخودعرب کوزه‌لی میلیونلر قرالیچه‌سی) نام فاجعه ٧ پرده ٤ طابلو آیریجه قومیق حسن افندی [چاقیجی اولمش] قومیق علی رضا افندی [صاری‌افه اولمش] تام چفته قومیقلر مسابقه‌سی حسن افندی طرفندن [اوچ بابا طوریك] قنطوسی وبلبل صالح افندینك ایچه سازی مسامرهٔ موسیقی تفصیلات ال اعلانلرنده حسن افندی کیجه کوندوز صحنه‌ده بولنه‌جقدر .

شهزاده باشنده شرق تیاتروسنده
پارلاق برکون برکیجه

یارین کوندوز خانملره آقشامی عمومه (غزته موزعی کوچك شمندوفر کنعان افندی منفعتنه)

قومیق شهیر عصمت فخری بك ممرفتیله (غرامبومباه پرده) هیئت رقاصه بیوك پروز خانم شهر تشعار ویقتور خاچیکیان خانم طرفندن هریجه رقص وتغنی ترکجه قنطو ودانس ماریقه ماتیللر ویرژین خانملر طرفندن کذا بیوك پروز وشمندوفر کنعان افندی طرفندن چوبان بالتی .

شهر امانتندن :

آقسرای حریق محلنده قوسقه‌ده چوبان چاوش محله‌سنك آچلی خانه‌صوقاغنده کائن وتعریف وتوصیفدن مستغنی یوزسکسان بش بچق متروایمنی اوچ یوز یکرمی ایکی آرشون یتمش یدی سانتم ساحه‌سنده بولنان امانت مالی عرصه ظهور ایده‌جك طالبنه فراغ ایدلمك اوزره مزایده‌یه قونلمش وبدل مقرری حد لایق کورلدیکی حالده ١٩ نیسان سنه ٣٣٥ تاریخنده احالهٔ اولیه و ٢٣ نیسان سنه ٣٣٥ تاریخنده‌ده احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغندن طالبلرك شرائط مزایده‌یی اکلایه‌رق پی سورمك اوزره شهر امانتی لوازم مدیریتنه مراجعتلری اعلان اولنور .

دونکی پنجشنبه کونی غلطه‌ده ریختم بوینده کسبوداخذ عسکر شعبه‌سندن آلمش اولدیغم عسکری وثیقه‌مله نفوس تذکره‌می ویدییوز اللی غروش قدر اوراق نقدیه‌یی واوراق سائره‌یی حاوی جزدانمی قضاءً ضایع ایله‌دم بولان کیمسه سرکه‌جیده مشروطیت اوتلی مستأجری احمد افندی‌یه کتوردیکی حالده اوراق نقدی‌یه کندوسنه عائد اولدقدن بشقه آیروجه ممنون ایدیله‌جکی اعلان اولنور .
اوقلی حافظ مجید بن مصطفی

غائب برارکك چوجق

اون قپانده عذابلر جاده‌سنده‌کی خانه‌مدن هنوز آلتی یاشنده وآرقه‌سنده پالطوسی بولنان یووارلاق سیمالی شیشمانجه وبیاض چهره‌لی مخدوم رؤف اسمنده‌کی چوجق دون غائب اولمش، تحری ایدلمش ایسه‌ده حالا بولنه‌مدیغندن کورنلر ویاخود بولندیغی محلی بیلنلر وارسه (سرکه‌جیده‌راللی خانده بشنجی منزل لوازمنده پدری ضیا افندی‌یه کتیرلمسی ویا اون قپانی پولیس مرکزینه تسلیم اولنمسی انسانیت نامنه رجا اولنیور .

قره دکزه واپور

رومانیا سنجاغی حامل قپودان ماورینك قوماندا‌سنده بولنان ثله‌نا نام واپور هوا مساعد اولدیغی حالده نیسانك اون ایکنجی جمعه‌ایرتسی کونی قبل الزوال ساعت اونده سرکه‌جی ریختمندن حرکتله اینه‌بولی ، صامسون ، طربزون ، باطوم و عودتنده کره‌سون ، اردو اسکله‌لرینه اوغرایه‌جقدر .

یولجی امتعه ناولونلری وسائره ایچون غلطه‌ده لیمان دائره‌سی اتصالنده کوچك ریختیم خاننده خریسوفوس چاقونوف وشرکاسی افندیلر اجنته خانه‌سنه مراجعت اونمسی اعلان اولنور . ٣

غالیسید

مرهملر کبی یاغلی ماده‌لری حاوی اولمیان بر توزدر . برچوق زماندنبرو تجربه‌و تطبیقات نتیجه‌سی بالکمیا احضار ایدلمشدر . چاشورلری کیرلتمز . استعمالندن صوکره خسته‌لقدن قطعیاً اثر قالماز . ده‌پوسی : یکی پوسته‌خانه قارشوسنده اکرم نجیب بكك اجزا ده‌پوسی، بك اوغلنده قانزوق وماتقووویچ اجزاخانه‌لریدر . ٥

انکلیزجه درس ویریلیور

لوندره‌لی بر انکلیز معلم طرفندن انکلیزجه درس ویریلیور . بردرس اوتوزغروشدر. طلبه اوتوز درسی اکمال ایتدکدن صکره انکلیزجه قونوشه‌جغی معلم تعهد ایلر . بوکسك قالدیرمده توتونیا صالونی اتصالنده آلمان مکتبی قارشوسنده نامق پاشا آپارتمانده نومرو ٣

(نستله) سود

خلاصه‌لری

ای پدرلر ووالده‌لر !

چوجقلریکزك صحتی ارزو ایدرسه‌کز شکرلی وحقیق سود اولان سیاه یافته‌لی نستله سودینی ایسته‌ییکز و آلیکز .

محترم مشتریلریمزه بوسودلرك زیاده صاتلدقلرینی بروجه آتی توصیه ایدرز . فیاتی (٤٥) غروشدر :

بك اوغلنده تپه باشنده هارتیس ستوره، غلطه‌ده قوپه‌راتیف مغازه‌سی ، بك اوغلنده غلطه سرایندہ قاملیاری شرکاسی، بك اوغلنده تپه باشنده انکلیز سفارتخانه‌سی قارشوسنده جونغاز ، بك اوغلنده قاطانوس تراماس مغازه‌سنده ، بك اوغلی جادهٔ کبیرنده‌ده مترا- قوپولوس برادرلر ، شیشلیده عثمان بك غازینوسی قارشوسنده پولیزوس ، غلطه‌ده عمر عابد خانده‌زولیدیس وغالقاس، استانبولده بغچه قپوسنده قرانبادیس برادرلر، اسکداردہ پولیزوس وشرکاسی، غلطه‌ده خراجیجی سوقاغنده پولیزوس و شرکاسی . غلطه‌ده هزاران سوقاغنده ٢٩ نومرولو بقال دکانده غالیپتس، غلطه‌ده خراجیجی سوقاغنده انکوپولوس .
هر ٥

قوشیکز .!

قره جکریکزدن ، بوبرکلریکزدن مضطر . بمیسکز ؟ قوم خسته‌لقلرینه مبتلامیسیکز ؟ معده وامعا راحتسزلغی‌می چکییورسکز ؟ مثانه وپروستاتدن شکایتکز وارمی ؟ مجرای بولك طارلغندن متأثری اولیورسکز ؟ هیچ طورمیکز. اجزاخانه‌لردن چیرچیر صویی آراییکز . تأثیری قطعیدر . مصدق راپورلری واردر . تأثیر شفابخشاسی بالعموم اطبای حاذقه‌نك تصدیقنده‌در.

دپوسی : میدانجقده جلال بك خانده (١٤) نومروده‌در .

بالعموم اجزاخانه واجزا دپولریله بیوك لوقنطه واوتللرده بولنور .

اسکدار دپوسی : عمر کنعان اجزاخانه‌سیدر.
٣

دیش طبیبی

محمد خداویری

هرنوع دیش یاپیلیر وتداوی اولنور .

آغری حس اولنمسزین دیش چیقاریلیر

معاینه‌خانه : جغال اوغلی امنیت صندیغی اتصالنده

الکسریع وعملی اصوللر ایله فرانسزجه وانکلیزجه اوکرنمك ایستیلره مزده

افسرایده‌یشیل طولومبه‌ده ترامواى جاده‌سنده کائن لسان تدریسخانه‌سنه دوام ایدیکز کیجه وکوندوز درس ویریلیر خانه‌لره معلم کوندریلیر. درسلر صنف اوزرینه تقسیم ایدلمشدر. ١٥

مختار وشرکاسی

غلطه‌ده کوچك ملت خان نومرو ٢٠ بالعموم معاملات تجاریه ، قومیسیونجیلق ، املاك اسهام وتحویلات الیه صاتیم، ایجار واستیجار اقراض واستقراض ، امتعه اخراج وادخالاتی ودوائرده هرنوع مصالح تعقیباتی .

طشره‌دن وقوع بوله‌جق سپارشات قبول اولنور .

اویوز خسته‌لغنه یکانه چاره

آنتاغولدر

باقتریولوغ عثمان شرف الدین بكك ترتیبیدر . اوچ کونده فنی صورتده تداوی ایدر . تعریفنامه‌ده‌کی اخطار مهمه دقت بیوریکز . جلدی اصلا یاقمز وخسته‌یی ازعاج ایتمز . دپوسی باب عالی جاده‌سنده تجارت واعتبار عمومی بانقه‌سی قارشوسنده اه ویردی اجزاخانه‌سنده اللی غروش

صاقینکز

هرهانکی بر پره مراجعتله صحتکزی تهلکه‌یه القا ایتمك ایسته‌مزسه‌کز ...؟

بیرتیلماز ایکلی لاستیکدن

معمول ادوات صحیه ایچون استانبولده وسائط تدانیه‌نك یکانه دپوسی وپارسه‌دکی

ژ . روسه‌ل

J. ROUSSEL

تجارتخانه‌سنك شعبه‌سی اولان بك اوغلنده تونل باشنده (١٠) نومرولو مغازه‌یه مراجعت ایدیکز

ویانه خسته‌خانه‌لرنده اکمال تحصیل ایدن دوقتور احمد رمزی ؛

دوقتور مارقو

آوروپانك اك صوك اصوللری ومیقروسقوپ معاینه‌سیله (بل صغوقلغی) تشخیص وتداویسی فرنکی ، جلد وداخلی خسته‌لقلری تداویخانه‌سی، هرکون خسته قبول اولنوب ادرار وقان معاینه‌سی یاپیلور .

آدرس : سرکه‌جی جوارنده باب عالی جاده‌سنده علی افندی سینه‌ماسی اتصالنده موصل خان ایکنجی قات نومرو ١٣-٢٥-٢٦

تلفون : ٤١٧ ق

اسکی ویکی بلصغوقلغی ایله التهاب مثانه‌یه چاره

غونوزین حبلری

نومیه اولنور . ترکجه تعریفنامه شیشه‌سنه مربوطدر . ده‌پوسی یکی پوسته‌خانه جاده‌سنده الله‌ویردی اجزاخانه‌سیدر . شیشه‌سی قرق غروشدر .

حسن قوت شروبی

اوروپاده برنجیلك ایله دیپلومالر وآلتون مدالیه قزانمشدر . بالق یاغندن قوتلیدر .

قانسزلق ، رومایزمه ، صراجه ، معده ، کبك ، سیکیر خسته‌لقلرینه ، چوجقلره، کنج واختیارلره قارشو کائیری قطعی ومجربدر .

مدیر مسئول : علی بهجت